



Христос Воскрес! - Christ is Risen!

Христос воскрес із мертвих, смертю смерть подолав, і тим, що в гробах, життя дарував! І нам дарував життя вічне, поклоняємось Його тридньовому Воскресенню.

Christ is risen from the dead, conquering death by death, and to those in the graves bestowing life! And to us He has granted life eternal, we bow down before His resurrection on the third day.

10 травня 2026 – Неділя Сліпородженого – 6-та після Пасхи – Гл. 5 May 10, 2026 – Sunday of the Man Born Blind – 6th after Pascha – Tone 5

9:30AM За Парафіян та жертводавців * **LIVE STREAM** * For Parishioners & Benefactors

Понеділок, 11 травня **Monday, May 11**
 8:00AM Боже благословення для Марії (ж. Бабця Марія) God's Blessings upon Maria (Babtsia Maria)
 6:00PM **МОЛЕБЕНЬ до Марії, Мати Божої** **MOLEBEN to Our Lady the Mother of God**

Вівторок, 12 травня – Навечіря Вознесіння **Tuesday, May 12 – Vigil of Ascension**
 8:00AM † Тереса Кашчак (ж. Родина) † Teresa Kaszczak (Family)

Середа, 13 травня **Wednesday, May 13**
 6:00PM † Тереса Кашчак (ж. Лариса й Ігор Гішта та Ірина Маринюк) † Teresa Kaszczak (Larissa & Ihor Gishta & Iryna Maryniuk)

Четвер, 14 травня – ВОЗНЕСІННЯ ГОСПОДНЄ **Thu., May 14 – ASCENSION OF OUR LORD**
 9:00AM За Парафіян та жертводавців **For Parishioners & Benefactors**

П'ятниця, 15 травня **Friday, May 15**
 8:00AM Боже благословення для Лесі Кашчак (ж. Родина) God's Blessings upon Lesia Kaszczak (Fam)

Субота, 16 травня **Saturday, May 16**
 9:30AM † Анна Шиш-Платош і Адам Платош (ж. Михайло Платош з родиною) † Anna Szysz-Platosz & Adam Platosz (Mike Platosz & Family)

Неділя, 17 травня – Свв. Отців I-го Вселенського Собору **Sunday, May 17 – Fathers of 1st Council**
 9:30AM За Парафіян та жертводавців * **LIVE STREAM** * For Parishioners & Benefactors

EASTER CUSTOM: We do not kneel from Easter Sunday until Pentecost Sunday (50 days) as a symbol of our belief in the Resurrection of the dead – the last sentence of the Nicene Creed.

TODAY'S HOLY SCRIPTURE READINGS: Epistle – Acts 16:16-34 Gospel – John 9:1-38
NEXT SUNDAY'S READINGS: Epistle – Acts 20:16-18, 28-36 Gospel – John 17:1-13

ETERNAL SANCTUARY LAMP is offered this week for Peace and Justice in UKRAINE and Victory.

WELCOME PARISHIONERS AND GUESTS! Please join us for coffee and sweets in our Church undercroft after Liturgy!

COLLECTION DROP BOX is located on the small table as you enter Church. Thank you for your support of our parish!

ADULT RELIGIOUS EDUCATION (Bible Class): No class this week.

PAROCHIAL FEAST DAY CELEBRATION: scheduled for Sunday, May 31. More details to follow. Save the date!

FREE BOOKS: There are free books in the undercroft on the pew as you enter by the rear door. Please browse and take as many as you like. Also, if you're need of large boxes, see Fr. Ivan or a trustee, as we have many available.

LITURGY (MASS) INTENTIONS AVAILABLE: We will have dates available for the health of a person, the repose of the soul, or any other special intention. You may drop your intention envelope in the collection basket.

We continue to live-stream Sunday services on: <http://bit.ly/HolyTrinityLive> & www.facebook.com/HTUCCNY

Воістину Воскрес! - Indeed, He is Risen!



В цьому тижні у ЧЕТВЕР свято – празник ВОЗНЕСІННЯ НА НЕБО ГОСПОДА НАШОГО ІСУСА ХРИСТА.

THURSDAY is a Holy Day – the Feast of the ASCENSION INTO HEAVEN OF OUR LORD AND SAVIOUR JESUS CHRIST.

EASTER CUSTOM: We do not kneel from Easter Sunday until Pentecost Sunday (50 days) as a symbol of our belief in the Resurrection of the dead – the last sentence of the Nicene Creed.

РАДІСТЬ ВОСКРЕСІННЯ: В традиції нашої Церкви кляккання символізує покаяння та покаєння. Тому-то в часі посту ми багато клякали та били поклони. Великдень – це час радості з воскреслим Ісусом, тому Свята Церква поучає нас не клякати у 50 дні від Воскресіння до Зіслання Св. Духа.

СЛОВО БОЖЕ НА СЬОГОДНІ: Апостол – Ді. 16, 16-34
НА НАСТУПНУ НЕДІЛЮ: Апостол – Ді. 20, 16-18; 28-36

Євангеліє – Йо. 9, 1-38
Євангеліє – Йо. 17, 1-13

ВІЧНЕ СВІТЛО на цей тиждень – за мир і справедливість в Україні та за Перемогу. Молимося за припинення війни і справедливий мир!

ВІТАЄМО ВСІХ ПАРАФІЯН ТА ГОСТЕЙ! Ласкаво просимо Вас до Церковної залі після Святої Літургії на каву і солодке та поспілкуватися з друзями!

СКРИНЬКА для збірки знаходиться на маленькому столику біля входу до Церкви. Дякуємо за Вашу підтримку нашої парафії.

КУРС РЕЛІГІЙНОЇ ОСВІТИ для дорослих: в цьому тижні нема зустрічі.

СВЯТКУВАННЯ ПАРАФІЯЛЬНОГО ПРАЗНИКА Пресвятої Трійці заплановано на неділю, 31 травня. Занотуйте собі дату.

The Ukrainian National Association, Inc.

hereby invites you to the

41ST UNA CONVENTION BANQUET

on Saturday, May 16, 2026

at Soyuzivka Heritage Center in Kerhonkson, N.Y.

Tickets are \$115 per person.

To purchase, call the Soyuzivka office, 845-626-5641.

(Reservations for an overnight stay may also be made by calling Soyuzivka.)



CPW26: CATSKILL PYSANKA WORKSHOP
JUNE 3-7, 2026
 Soyuzivka Heritage Center - Kerhonkson, NY

REGISTER NOW FOR: **FULL WORKSHOP** **SCAN HERE TO REGISTER & VISIT**

https://forms.gle/bVKhC5CmC07ANTBwR2NTP5X_02

1-DAY PASS
https://forms.gle/NovPdqW053rVH90wK5Z_Lp1m0

SHARE YOUR BIO & PHOTO
https://forms.gle/BqBFT63ZG1M4e6B1Y1T3C_N54V

BOOK YOUR LODGING SEPARATELY AT SOYUZIVKA

ALL SKILL LEVELS WELCOME! <https://sites.google.com/view/catskillpysanka>

Financial Recap – 05/03/2026

Cash Offerings	\$ 110.00
Envelope Offerings	965.00
Poor	33.00
Candles	77.00
Fuel & Heat	100.00
Dues	30.00
Coffee	150.00
Church Donations	100.00
Andrew's Pence	10.00
Church in E. Europe	10.00

Total Contributions: \$1,585.00

ДЯКУЄМО ЗА ВАШУ ЖЕРТВЕННІСТЬ!

Reports prepared by Maria Ougrin,
Financial Secretary